



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1557

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 10c PRICE
OORSE 15c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1557

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 79]

PRETORIA, 7 JANUARIE 1972
7 JANUARY

[No. 3355

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 11 7 Januarie 1972

**WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG
KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE SPRING-
STOF- EN VERWANTE NYWERHEDE.—VOORGE-
NOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, is voornemens—

(1) om Goewermenskennisgewing R. 1173 van 4 Augustus 1967, soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 1731 van 27 Oktober 1967 en gewysig by Goewermenskennisgewing R. 607 van 24 April 1970, soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 1027 van 26 Junie 1970, te wysig deur klousules 4 en 5 daarvan wat betrekking het op tegniese studies en die betaling van klas- of kursus- en eksamengelde, deur die volgende klousules te vervang:

“4. TEGNIESE STUDIES

(a) 'n Vakleerling wat ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie reeds in besit is nie van die sertifikaat in subklousule (b) van hierdie klousule vermeld of die alternatiewe kwalifikasie in die eerste voorbehoudsbepalings van daardie subklousule vermeld, moet tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan en in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Nasionale Opvoeding, die Departement van Indiërsake of die Administrasie van Kleurlingsake, na gelang van die geval, voorgeskryf word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II, of gelykwaardige tegniese sertifikate, en dié klasse moet bygewoon word aan die naaste tegniese inrigting wat uitsluitlik of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word en wat bedoel is vir die rassegroep waaraan die vakleerling behoort: Met dien verstande dat, indien fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of 'n gedeelte daarvan nie beskikbaar is nie binne 12, 15, 20 of 35 myl vanaf die woning van 'n vakleerling wat onderskeidelik op Midlands (Sasolburg), Modderfontein (Transvaal), Umbogintwini of Somerset-Wes in

A—71801

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 11 7 January 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

**APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE
EXPLOSIVES AND ALLIED INDUSTRIES PRO-
POSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF
APPRENTICESHIP**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose—

(1) to amend Government Notice R. 1173 of 4 August 1967, as applied by Government Notice R. 1731 of 27 October 1967 and amended by Government Notice R. 607 of 24 April 1970, as applied by Government Notice R. 1027 of 26 June 1970, by the substitution for clauses 4 and 5 thereof relating to technical studies and the payment of class or course and examination fees, of the following clauses:

“4. TECHNICAL STUDIES

(a) An apprentice who is not already in possession of the certificate referred to in subclause (b) of this clause in subjects relevant to the trade in which he is indentured, or of the alternative qualification referred to in the first proviso to that subclause, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of National Education, the Department of Indian Affairs, or the Administration of Coloured Affairs, as the case may be, for the National Technical Certificate, Parts I and II, or equivalent technical certificates, and such classes shall be attended at the nearest technical institution maintained wholly or partly from public funds and catering for the racial group to which the apprentice belongs: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12, 15, 20 or 35 miles of the residence of an apprentice employed at Midlands (Sasolburg), Modderfontein (Transvaal), Umbogintwini or Somerset West, respectively, or of his place of work where atten-

1—3355

diens is, of van sy werkplek waar daar van hom vereis word om klasse gedurende die gewone werkure by te woon, hy in plaas van bywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Witwatersrandse Kollege vir Gevorderde Tegnieëse Onderwys vir genoemde kursus of 'n gedeelte daarvan aangebied word; voorts met dien verstande dat hy in elk geval tegnieëse klasse moet bywoon indien sy werkgever hom daaglik van geskikte vervoer na en van die betrokke tegnieëse inrigting voorsien.

(b) 'n Vakleerling moet tegnieëse klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel II, of gelykwaardige tegnieëse sertifikaat verwerf het: Met dien verstande dat van 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druiپ maar wat wel slaag in die ambagsteorie wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie vereis word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval; voorts met dien verstande dat daar nie van 'n vakleerling vereis word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval, indien hy, nadat hy 'n aaneenlopende studiekursus bygewoon het of nadat hy twee jaar lank klasse bygewoon of 'n korrespondensiekursus gevolg het, of na 'n kombinasie van klasbywoning en korrespondensiekursusstudies vir twee jaar altesaam, nie die sertifikaat verwerf het waarvoor hy ten tye van die aanvang van sy tegnieëse studies ingeskryf het nie.

(c) (i) Waar fasiliteite vir die bywoning van tegnieëse klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus bestaan, moet 'n vakleerling sodanige klasse op vyf dae van die week gedurende sy gewone werkure bywoon vir die duur van die eerste volledige kursus wat hy, behalwe vir afwesigheid van die aard in subklousule (e) bedoel, in staat is om by te woon.

(ii) Waar fasiliteite van die aard in paragraaf (i) bedoel nie bestaan nie, moet 'n vakleerling binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, as hy op daardie datum militêre opleiding ondergaan, binne 30 dae na sy terugkeer van sodanige opleiding, vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus, na gelang van die geval, inskryf en moet hy die klasse begin bywoon of die kursus begin volg met ingang van die datum wat die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning geskied vir een akademiese jaar gedurende die vakleerling se gewone werkure, so na as doenlik—

- (1) vir agt uur op een dag per week; of
- (2) vir vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 7.15 nm. mag duur nie.

(iii) Verpligte bywoning van klasse nadat 'n vakleerling aan die vereistes van paragraaf (i) of (ii) voldoen het, moet buite die gewone werkure geskied: Met dien verstande dat, as die vakleerlinge die volle sertifikaat verwerf waarvoor hy eksamen afgelê het, hy daartoe geregtig is om nog die klasse gedurende gewone werkure by te woon op die grondslag voorgeskryf in paragraaf (i) of (ii) na gelang van die geval.

(iv) 'n Werkgever mag nie van 'n vakleerling wat klasse ooreenkomstig paragraaf (i) bywoon, vereis om hom vir die duur van sodanige kursus vir werk aan te meld nie.

(d) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ooreenkomstig subklousules (a) en (b) volg, moet, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige

dance is required of him during ordinary working hours, he may, in lieu of attendance, take a correspondence course conducted by the Witwatersrand College for Advanced Technical Education for the said course or part thereof; provided further that he shall in any case attend technical classes if his employer provides him daily with suitable transport to and from the technical institution concerned.

(b) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he obtains the National Technical Certificate, Part II, or equivalent technical certificate: Provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be; provided further that an apprentice who, after attending a continuous course of study or after two years' class attendance or after taking a correspondence course for two years, or after a combination of class attendance and correspondence course studies for two years in the aggregate, has not obtained the certificate for which he was enrolled at the time of commencement of his technical studies, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) (i) Where facilities for technical class attendance by continuous course of study exist, an apprentice shall attend such classes on five days per week, during his ordinary hours of work, for the duration of the first complete course which, but for absence of the nature referred to in subclause (e), he is able to attend.

(ii) Where facilities of the nature referred to in paragraph (i) do not exist, an apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract, or, if he is at that date undergoing military training, within 30 days of his return from such training, enrol for class attendance or a correspondence course, as the case may be, and shall commence class attendance or take the course from such date as may be determined by the institution concerned. Such attendance shall be for one academic year during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

- (1) for eight hours on one day per week; or
- (2) for four hours on each of two days per week;

Provided that attendance shall in neither case extend beyond 7.15 p.m.

(iii) Compulsory attendance of classes after an apprentice has complied with the requirements of paragraph (i) or (ii), shall be outside working hours: Provided that if the apprentice obtains the full certificate for which he has written examination, he shall be entitled to continue attending classes during ordinary working hours on the basis prescribed in paragraph (i) or (ii), as the case may be.

(iv) An apprentice who attends classes in terms of paragraph (i) shall, for the duration of such course, not be required by his employer to report for work.

(d) An apprentice taking a correspondence course in terms of subclauses (a) and (b) shall, where the Registrar of Apprenticeship has fixed a place of study

plek studeer, en die bepalings van subklousule (c) is *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

(e) Van 'n vakleerling wat, as gevolg van afwesigheid vir militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet, 1957, soos gewysig, nie in staat is nie om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon, of om vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(f) Die bepalings van subklousules (c) en (d) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat voldoen het aan die bepalings van subklousule (b) of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en wat sy studies in verband met die ambag waarvoor hy ingeboek is, vrywillig voortsit.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas- of kursusgelde en die eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word, of wat ooreenkomstig klousule 4 (f) verkies, om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of om vir 'n eksamen in te skryf, en kan die bedrag aldus voorgeskiet van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke maandelikse paaieimente gedurende 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum waarop die voorskot gemaak is: Met dien verstande dat—

(i) indien die vakleerling in 'n eksamen die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursusgelde en gelde vir daardie eksamen afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word.

(ii) indien die vakleerling nie daarin slaag om die sertifikaat in (i) gemeld, te verwerf nie, die terugbetaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde ten opsigte van enige vakke waarin hy geslaag het, geskied slegs nadat die vakleerling sodanige sertifikaat by 'n aanvullende eksamen of na 'n verdere studiekursus, na gelang van die geval, verwerf het.”;

(2) om te bepaal dat die leervoerwaardes hierbo uiteengesit, met ingang van die datum waarop hulle voorgeskryf word, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die nywerhede en gebiede waarvoor bogemelde Komitee ingestel is.

Alle belanghebbende persone wat enige besware teen bogemelde voornemens het, word versoek om binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Vakleerlingskapkomitee vir die Springstof- en Verwante Nywerhede, Posbus 4560, Johannesburg.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

for such correspondence course, study at such place, and the provisions of subclause (c) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentice.

(e) An apprentice who, because of absence on military training in terms of the Defence Act, 1957, as amended, is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study or to attend technical classes or to take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.

(f) the provisions of subclauses (c) and (d) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with the provisions of subclause (b) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course fees and the examination fees payable by an apprentice who is required, or who, in terms of clause 4 (f) elects to attend classes or to take correspondence courses or to enter for an examination; and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice in equal monthly instalments during a period of 12 months from the date on which the advance was made: Provided that—

(i) if, at an examination, the apprentice obtains the certificate for which he has enrolled, the full amount deducted in respect of class or course fees and the fees for such examination shall be refunded to him by the employer;

(ii) if the apprentice fails to obtain the certificate mentioned in (i), the refunds of class or course fees and examination fees in respect of any subjects passed shall be made only after the apprentice has obtained such certificate at a supplementary examination or after a further course of study, as the case may be.”;

(2) to determine that the conditions of apprenticeship set out above, shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the industries and areas for which the above-mentioned Committee was established.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Apprenticeship Committee for the Explosives and Allied Industries, P.O. Box 4560, Johannesburg, within 30 days of the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 12 7 Januarie 1972
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG
KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE ELEK-
TRISITEITLEWERINGSNYWERHEID. — VOORGE-
NOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, is voornemens—

(1) om Goewermenskennisgewing R. 3844 van 5 Desember 1969, soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 341 van 6 Maart 1970 en gewysig by Goewer-

No. R. 12 7 January 1972
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED
APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE ELEC-
TRICITY SUPPLY UNDERTAKING.—PROPOSED
AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICE-
SHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose—

(1) to amend Government Notice R. 3844 of 5 December 1969, as applied by Government Notice R. 341 of 6 March 1970, and amended by Government

mentskennisgewing R. 1696 van 9 Oktober 1970, soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2279 van 18 Desember 1970, te wysig deur klousules 4 en 5 daarvan wat betrekking het op tegniese studies en die betaling van klas- of kursus- en eksamengelde deur die volgende klousules te vervang:

"4. TEGNIESE STUDIES

(a) 'n Vakleerling wat ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie reeds in besit is nie van die sertifikaat in subklousule (b) van hierdie klousule vermeld of die alternatiewe kwalifikasie in die voorbehoudsbepaling van daardie subklousule vermeld, moet tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan en in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Nasionale Opvoeding voorgeskryf word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II, of gelykwaardige tegniese sertifikate, en dié klasse moet bygewoon word aan die naaste tegniese inrigting wat uitsluitlik of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word: Met dien verstande dat indien fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of 'n gedeelte daarvan nie beskikbaar is nie binne 12 myl van die vakleerling se woning of binne 12 myl van sy werkplek waar daar van hom vereis word om klasse gedurende die gewone werkure by te woon, hy in plaas van bywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Witwatersrandse Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys vir genoemde kursus of 'n gedeelte daarvan aangebied word; voorts met dien verstande dat hy in elk geval tegniese klasse moet bywoon indien sy werkgever hom daagliks van geskikte vervoer na en van die betrokke tegniese inrigting voorsien.

(b) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, of gelykwaardige tegniese sertifikaat verwerf het: Met dien verstande dat van 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druip maar wat wel slaag in die ambagsteorie wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie vereis word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval.

(c) (i) Waar fasiliteite vir die bywoning van tegniese klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus bestaan, moet 'n vakleerling sodanige klasse op vyf dae van die week gedurende sy gewone werkure bywoon vir die duur van die eerste volledige kursus wat hy, behalwe vir afwesigheid van die aard in subklousule (f) bedoel, in staat is om by te woon.

(ii) Waar fasiliteite van die aard in paragraaf (i) bedoel nie bestaan nie, moet 'n vakleerling binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, as hy op daardie datum militêre opleiding ondergaan, binne 30 dae na sy terugkeer van sodanige opleiding, vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus, na gelang van die geval, inskryf en moet hy die klasse begin bywoon of die kursus begin volg met ingang van die datum wat die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning geskied vir een akademiese jaar gedurende die vakleerling se gewone werkure, so na as doenlik—

(1) vir agt uur op een dag per week; of

(2) vir vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 7.15 nm. mag duur nie.

(iii) Verpligte bywoning van klasse nadat 'n vakleerling aan die vereistes van paragraaf (i) of (ii) voldoen het, moet buite die gewone werkure geskied: Met dien

Notice R. 1696 of 9 October 1970, as applied by Government Notice R. 2279 of 18 December 1970, by the substitution for clauses 4 and 5 thereof relating to technical studies and the payment of class or course and examination fees, of the following clauses:

"4. TECHNICAL STUDIES

(a) An apprentice who is not already in possession of the certificate referred to in subclause (b) of this clause in subjects relevant to the trade in which he is indentured, or of the alternative qualification referred to in the proviso to that subclause, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of National Education for the National Technical Certificate, Parts I and II, or equivalent technical certificates, and such classes shall be attended at the nearest technical institution maintained wholly or partly from public funds: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or within 12 miles of his place of work, where attendance is required of him during ordinary working hours, he may, in lieu of attendance take a correspondence course conducted by the Witwatersrand College for Advanced Technical Education for the said course or part thereof; provided further that he shall in any case attend technical classes if his employer provides him daily with suitable transport to and from the technical institution concerned.

(b) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he obtains the National Technical Certificate, Part II, or equivalent technical certificate: Provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) (i) Where facilities for technical class attendance by continuous course of study exist, an apprentice shall attend such classes on five days per week, during his ordinary hours of work, for the duration of the first complete course which, but for absence of the nature referred to in subclause (f), he is able to attend.

(ii) Where facilities of the nature referred to in paragraph (i) do not exist, an apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract, or, if he is at that date undergoing military training, within 30 days of his return from such training, enrol for class attendance or a correspondence course, as the case may be, and shall commence class attendance or take the course from such date as may be determined by the institution concerned. Such attendance shall be for one academic year during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

(1) for eight hours on one day per week; or

(2) for four hours on each of two days per week:

Provided that attendance shall in neither case extend beyond 7.15 p.m.

(iii) Compulsory attendance of classes after an apprentice has complied with the requirements of paragraph (i) or (ii) shall be outside working hours: Provided

verstande dat, as die vakleerling die volle sertifikaat verwerf waarvoor hy eksamen afgelê het, hy daartoe geregtig is om nog die klasse gedurende gewone werksure by te woon op die grondslag voorgeskryf in paragraaf (i) of (ii), na gelang van die geval.

(iv) 'n Werkgewer mag nie van 'n vakleerling wat klasse ooreenkomstig paragraaf (i) bywoon, vereis om hom vir die duur van sodanige kursus vir werk aan te meld nie.

(d) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ooreenkomstig subklousules (a) en (b) volg, moet, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer, en die bepalinge van subklousule (c) is *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

(e) Ondanks die bepalinge van subklousule (b), mag daar nie van 'n vakleerling vereis word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval, indien hy, nadat hy 'n aaneenlopende studiekursus bygewoon het, of nadat hy twee jaar lank klasse bygewoon of 'n korrespondensiekursus gevolg het, of ná 'n kombinasie van klasbywoning en korrespondensiekursusstudies vir twee jaar altesaam, nie die sertifikaat verwerf het waarvoor hy ten tye van die aanvang van sy tegniese studies ingeskryf het nie.

(f) Van 'n vakleerling wat, as gevolg van afwesigheid vir militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet, 1957, soos gewysig, nie in staat is om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende kursus by te woon, of om vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(g) Die bepalinge van subklousules (c) en (d) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat voldoen het aan die bepalinge van subklousule (b) of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en wat sy studies in verband met die ambag waarvoor hy ingeboek is, vrywillig voortsit.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas- of kursugelde en die eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word, of wat ooreenkomstig klousule 4 (g) verkies, om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of om vir 'n eksamen in te skryf, en kan die bedrag aldus voorgeskiet van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke weeklikse paaielemente gedurende 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum waarop die voorskot gemaak is: Met dien verstande dat—

(i) indien die vakleerling in 'n eksamen die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursugelde en gelde vir daardie eksamen afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(ii) indien die vakleerling nie daarin slaag om die sertifikaat in (i) gemeld, te verwerf nie, die terugbetaling van klas- of kursugelde en gelde vir 'n eksamen geskied slegs ten opsigte van daardie vakke waarin die vakleerling in die betrokke eksamen geslaag het: Met dien verstande dat indien die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting toon waarin verklaar word dat hy bevredigende punte vir ywer en vordering behaal het, en behoudens gemagtigde afwesigheid, minstens 90 per sent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of,

that if the apprentice obtains the full certificate for which he has written examination, he shall be entitled to continue attending classes during ordinary working hours on the basis prescribed in paragraph (i) or (ii), as the case may be.

(iv) An apprentice who attends classes in terms of paragraph (i) shall, for the duration of such course, not be required by his employer to report for work.

(d) An apprentice taking a correspondence course in terms of subclauses (a) and (b) shall, where the Registrar of Apprenticeship has fixed a place of study for such correspondence course, study at such place, and the provisions of subclause (c) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentice.

(e) Notwithstanding the provisions of subclause (b), an apprentice who, after attending a continuous course of study, or after two years' class attendance or after taking a correspondence course for two years, or after a combination of class attendance and correspondence course studies for two years in the aggregate, has not obtained the certificate for which he was enrolled at the time of commencement of his technical studies, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(f) An apprentice who, because of absence on military training in terms of the Defence Act, 1957, as amended, is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study, or to attend technical classes or to take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.

(g) The provisions of subclauses (c) and (d) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with the provisions of subclause (b) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course fees and the examination fees payable by an apprentice who is required, or who in terms of clause 4 (g), elects to attend classes or to take correspondence courses or to enter for an examination, and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice in equal weekly instalments during a period of 12 months from the date on which the advance was made: Provided that—

(i) if, at an examination, the apprentice obtains the certificate for which he has enrolled, the full amount deducted in respect of class or course fees and the fees for such examination shall be refunded to him by the employer;

(ii) if the apprentice fails to obtain the certificate mentioned in (i), the refunds of class or course fees and fees for any examination shall be made only in respect of those subjects in which the apprentice obtained a pass at the examination: Provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and, subject to authorised absences, attended at least 90 per cent of the possible number

in die geval van 'n korrespondensiekursus, minstens 90 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevestigend voltooi het, hy geregtig is op 'n terugbetaling van die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursusgelde, na gelang van die geval, afgetrek is.”;

(2) om te bepaal dat die leervoordes hierbo uiteengesit, met ingang van die datum waarop hulle voorgeskryf word, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is.

Alle belanghebbende persone wat enige besware teen bogemelde voornemens het, word versoek om binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlinge in die Elektriesiteileweringsnywerheid, Posbus 4560, Johannesburg.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 13 7 Januarie 1972

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

MEUBELNYWERHEID.—VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, is voornemens—

(1) om—

(a) Goewermenskennisgewing R. 789 van 10 Mei 1968 soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 1713 van 27 September 1968

(Komitee vir Vakleerlingskap in die Meubelnywerheid, Kaapse Afdeling);

(b) Goewermenskennisgewing R. 793 van 10 Mei 1968 soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 1510 van 30 Augustus 1968

(Komitee vir Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Oranje-Vrystaat);

(c) Goewermenskennisgewing R. 280 van 7 Maart 1969 soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 3079 van 15 Augustus 1969

(Vakleerlingkomitee vir die Meubelmakery, Port Elizabeth);

(d) Goewermenskennisgewing R. 393 van 14 Maart 1969 soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 1193 van 11 Julie 1969

(Komitee vir Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Transvaal);

te wysig deur klousules 4 en 5 van die leervoordes wat by daardie kennisgewings voorgeskryf is, deur die volgende klousules te vervang:

“4. TEGNIESE STUDIES

(a) 'n Vakleerling wat ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie reeds in besit is nie van die sertifikaat in subklousule (b) van hierdie klousule vermeld of die alternatiewe kwalifikasie in die voorbehoudbepaling van daardie subklousule vermeld, moet tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan en in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Nasionale Opvoeding, die Departement van Indiërsake of die Administrasie van Kleurlingsake, na gelang van die geval, voorgeskryf word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II,

of classes, or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 90 per cent of the full number of papers during that calendar year, he shall be entitled to a refund of the full amount deducted in respect of class or course fees, as the case may be.”;

(2) to determine that the conditions of apprenticeship set out above shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area for which the above-mentioned Committee was established.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Apprenticeship Committee for the Electricity Supply Undertaking, P.O. Box 4560, Johannesburg, within 30 days of the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 13 7 January 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

FURNITURE INDUSTRY.—PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose—

(1) to amend—

(a) Government Notice R. 789 of 10 May 1968 as applied by Government Notice R. 1713 of 27 September 1968

(Apprenticeship Committee for the Furniture Industry, Cape Division);

(b) Government Notice R. 793 of 10 May 1968 as applied by Government Notice R. 1510 of 30 August 1968

(Apprenticeship Committee for the Furniture Industry, Orange Free State);

(c) Government Notice R. 280 of 7 March 1969 as applied by Government Notice R. 3079 of 15 August 1969

(Furniture Industry Apprenticeship Committee, Port Elizabeth);

(d) Government Notice R. 393 of 14 March 1969 as applied by Government Notice R. 1193 of 11 July 1969

(Apprenticeship Committee for the Furniture Industry, Transvaal);

by the substitution for clauses 4 and 5 of the conditions of apprenticeship prescribed by those notices, of the following clauses:

“4. TECHNICAL STUDIES

(a) An apprentice who is not already in possession of the certificate referred to in subclause (b) of this clause in subjects relevant to the trade in which he is indentured, the alternative qualification referred to in the proviso to that subclause, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of National Education, the Department of Indian Affairs, or the Administration of Coloured Affairs, as the case may be, for the National Technical Certificate, Parts I and II, or equivalent technical certificates, and such

of gelykwaardige tegniese sertifikate, en dié klasse moet bygewoon word aan die naaste tegniese inrigting wat uitsluitlik of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word en wat bedoel is vir die rassegroep waaraan die vakleerling behoort: Met dien verstande dat indien fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of 'n gedeelte daarvan nie beskikbaar is nie binne 12 myl van die vakleerling se woning of binne 12 myl van sy werkplek waar daar van hom vereis word om klasse gedurende die gewone werkure by te woon, hy in plaas van bywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Witwatersrandse Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys vir genoemde kursus of 'n gedeelte daarvan aangebied word.

(b) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, of gelykwaardige tegniese sertifikaat verwerf het: Met dien verstande dat van 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druipe maar wat wel slaag in die ambagsteorie wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie vereis word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval.

(c) (i) Waar fasiliteite vir die bywoning van tegniese klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus bestaan, moet 'n vakleerling sodanige klasse op vyf dae van die week gedurende sy gewone werkure bywoon vir die duur van die eerste volledige kursus wat hy, behalwe vir afwesigheid van die aard in subklousule (f) bedoel, in staat is om by te woon.

(ii) Waar fasiliteite van die aard in paragraaf (i) bedoel nie bestaan nie, moet 'n vakleerling binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, as hy op daardie datum militêre opleiding ondergaan, binne 30 dae na sy terugkeer van sodanige opleiding, vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus, na gelang van die geval, inskryf en moet hy die klasse begin bywoon of die kursus begin volg met ingang van die datum wat die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning geskied vir een akademiese jaar gedurende die vakleerling se gewone werkure, so na as doenlik—

(1) vir agt uur op een dag per week; of

(2) vir vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 7.15 nm. mag duur nie.

(iii) Verpligte bywoning van klasse nadat 'n vakleerling aan die vereistes van paragraaf (i) of (ii) voldoen het, moet buite die gewone werkure geskied: Met dien verstande dat, as die vakleerling die volle sertifikaat verwerf waarvoor hy eksamen afgelê het hy daartoe geregtig is om nog die klasse gedurende gewone werkure by te woon op die grondslag voorgeskryf in paragraaf (i) of (ii), na gelang van die geval.

(iv) 'n Werkgewer mag nie van 'n vakleerling wat klasse ooreenkomstig paragraaf (i) bywoon, vereis om hom vir die duur van sodanige kursus vir werk aan te meld nie.

(d) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ooreenkomstig subklousules (a) en (b) volg, moet, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer, en die bepalinge van subklousule (c) is *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

classes shall be attended at the nearest technical institution maintained wholly or partly from public funds and catering for the racial group to which the apprentice belongs: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or within 12 miles of his place of work where attendance is required of him during ordinary working hours, he may, in lieu of attendance, take a correspondence course conducted by the Witwatersrand College for Advanced Technical Education for the said course or part thereof.

(b) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he obtains the National Technical Certificate, Part II, or equivalent technical certificate: Provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) (i) Where facilities for technical class attendance by continuous course of study exist, an apprentice shall attend such classes on five days per week, during his ordinary hours of work, for the duration of the first complete course which, but for absence of the nature referred to in subclause (f), he is able to attend.

(ii) Where facilities of the nature referred to in paragraph (i) do not exist, an apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract, or, if he is at that date undergoing military training, within 30 days of his return from such training, enrol for class attendance or a correspondence course, as the case may be, and shall commence class attendance or take the course from such date as may be determined by the institutions concerned. Such attendance shall be for one academic year during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

(1) for eight hours on one day per week; or

(2) for four hours on each of two days per week:

Provided that attendance shall in neither case extend beyond 7.15 p.m.

(iii) Compulsory attendance of classes after an apprentice has complied with the requirements of paragraph (i) or (ii) shall be outside working hours: Provided that if the apprentice obtains the full certificate for which he has written examination, he shall be entitled to continue attending classes during ordinary working hours on the basis prescribed in paragraph (i) or (ii), as the case may be.

(iv) An apprentice who attends classes in terms of paragraph (i) shall, for the duration of such course, not be required by his employer to report for work.

(d) An apprentice taking a correspondence course in terms of subclauses (a) and (b) shall, where the Registrar of Apprenticeship has fixed a place of study for such correspondence course, study at such place, and the provisions of subclause (c) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentice.

(e) Ondanks die bepalings van subklousule (b), mag daar nie van 'n vakleerling vereis word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval, indien hy, nadat hy 'n aaneenlopende studiekursus bygewoon het, of nadat hy twee jaar lank klasse bygewoon of 'n korrespondensiekursus gevolg het, of ná 'n kombinasie van klasbywoning en korrespondensiekursusstudies vir twee jaar altesaam, nie die sertifikaat verwerf het waarvoor hy ten tye van die aanvang van sy tegniese studies ingeskryf het nie.

(f) Van 'n vakleerling wat, as gevolg van afwesigheid vir militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet, 1957, soos gewysig, nie in staat is om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon, of om vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(g) Die bepalings van subklousules (c) en (d) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat voldoen het aan die bepalings van subklousule (b) of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en wat sy studies in verband met die ambag waarvoor hy ingeboek is, vrywillig voortsit.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas- of kursusgelde en die eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word, of wat ooreenkomstig klousule 4 (g) verkies, om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of om vir 'n eksamen in te skryf, en kan die bedrag aldus voorgesket van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke weeklikse paaielemente gedurende 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum waarop die voorskot gemaak is: Met dien verstande dat—

(i) indien die vakleerling in 'n eksamen die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursusgelde en gelde vir daardie eksamen afgetrek is deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(ii) indien die vakleerling nie daarin slaag om die sertifikaat in (i) gemeld, te verwerf nie, die terugbetaling van klas- of kursusgelde en gelde vir 'n eksamen geskied slegs ten opsigte van daardie vakke waarin die vakleerling in die betrokke eksamen geslaag het.”;

(2) om te bepaal dat die leervooraardes hierbo uiteengesit met ingang van die datum waarop hulle voorgeskryf word, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebiede waarvoor bogemelde Komitees ingestel is.

Alle belanghebbende persone wat enige besware teen bogemelde voornemens het, word om binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris van die betrokke Komitee vir Vakleerlingskap in die Meubelnywerheid by die adres hieronder aangedui.

Komitee en adres:

Kaapse Afdeling, Posbus 872, Kaapstad.
Oranje-Vrystaat, Posbus 522, Bloemfontein.
Port Elizabeth, Privaatsak 3908, Port Elizabeth.
Transvaal, Posbus 4560, Johannesburg.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

(e) Notwithstanding the provisions of subclause (b), an apprentice who, after attending a continuous course of study, or after two years' class attendance, or after taking a correspondence course for two years, or after a combination of class attendance and correspondence course studies for two years in the aggregate, has not obtained the certificate for which he was enrolled at the time of commencement of his technical studies, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(f) An apprentice who, because of absence on military training in terms of the Defence Act, 1957, as amended, is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study, or to attend technical classes or to take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.

(g) The provisions of subclauses (c) and (d) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with the provisions of subclause (b) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course fees and the examination fees payable by an apprentice who is required, or who, in terms of clause 4 (g) elects, to attend classes or to take correspondence courses or to enter for an examination, and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice in equal weekly instalments during a period of 12 months from the date on which the advance was made: Provided that—

(i) if, at an examination, the apprentice obtains the certificate for which he has enrolled, the full amount deducted in respect of class or course fees and fees for such examination shall be refunded to him by the employer;

(ii) if the apprentice fails to obtain the certificate mentioned in (i) the refund of class or course fees and examination fees shall be made only in respect of those subjects in which the apprentice obtained a pass at the examination concerned.”;

(2) to determine that the conditions of apprenticeship set out above shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and areas for which the above-mentioned Committees were established.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections in writing with the Secretary of the Furniture Apprenticeship Committee concerned at the address indicated below, within 30 days of the date of publication of this notice.

Committee and address:

Cape Division, P.O. Box 872, Cape Town.
Orange Free State, P.O. Box 522, Bloemfontein.
Port Elizabeth, Private Bag 3908, Port Elizabeth.
Transvaal, P.O. Box 4560, Johannesburg.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 16

7 Januarie 1972

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG
NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR
DIE MOTORNYYWERHEID.—WYSIGING VAN
LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende
kragtens artikel 16 van bogenelde Wet—

(1) wysig hierby—

(a) Goewermentskennisgewing R. 1141 van 30 Julie 1965, soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1645 van 22 Oktober 1965 en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1088 van 21 Junie 1968, R. 3776 van 21 November 1969, R. 157 van 30 Januarie 1970 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1302 van 14 Augustus 1970) en R. 525 van 2 April 1971 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 869 van 28 Mei 1971); en

(b) Goewermentskennisgewing R. 158 van 30 Januarie 1970, soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1301 van 14 Augustus 1970 en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 525 van 2 April 1971 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 869 van 28 Mei 1971), deur klousule 4 daarvan wat betrekking het op tegniese studies deur die volgende klousules te vervang:

“4. TEGNIESE STUDIES

(a) *Die volgende bepaling is van toepassing op vakleerlinge wat in diens is in die landdrostdistrikte Barberton, Belfast, Brits, Bronkhorstspuit, Carolina, Groblersdal, Koster, Letaba, Lydenburg, Marico, Messina, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Pelgrimsrus, Potgietersrus, Pretoria, Rustenburg, Sibasa, Soutpansberg, Swartruggens, Thabazimbi, Warmbad Waterberg, Waterval-Boven, Witbank en Witrivier:*

(i) 'n Vakleerling wat nie reeds in besit is nie van die sertifikaat in subklousule (c) (i) van hierdie klousule vermeld in vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is of die alternatiewe kwalifikasie in die voorbehoudsbepaling van daardie subklousule vermeld nie en vir wie fasiliteite vir die bywoning van tegniese klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus by die Pretoriase Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys beskikbaar is, moet by gemelde Kollege tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan en in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Nasionale Opvoeding voorgeskryf word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II.

(ii) Klasse moet bygewoon word op vyf dae per week gedurende die gewone werkure vir die duur van enige aaneenlopende studiekursus en gedurende sodanige tydperk mag die vakleerling se werkgever nie vereis dat hy hom vir werk moet aanmeld nie.

(iii) 'n Vakleerling vir wie die fasiliteite in paragraaf (i) vermeld nie beskikbaar is nie en wat nie reeds in besit is nie van die sertifikaat in subklousule (c) (i) vermeld in vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is of die alternatiewe kwalifikasie in die voorbehoudsbepaling van daardie subklousule vermeld, moet 'n korrespondensiekursus volg wat deur die Witwatersrandse Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys aangebied word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II, in vakke wat betrekking het op sodanige ambag.

(iv) 'n Vakleerling vir wie die bepaling van paragrawe (i) en (iii) van hierdie subklousule geld, moet binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, as hy op daardie datum militêre opleiding ondergaan,

No. R. 16

7 January 1972

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR
THE MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF CON-
DITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of
section 16 of the above-mentioned Act, hereby—

(1) amend—

(a) Government Notice R. 1141 of 30 July 1965, as applied by Government Notice R. 1645 of 22 October 1965 and amended by Government Notices R. 1088 of 21 June 1968, R. 3776 of 21 November 1969, R. 157 of 30 January 1970 (as applied by Government Notice R. 1302 of 14 August 1970) and R. 525 of 2 April 1971 (as applied by Government Notice R. 869 of 28 May 1971); and

(b) Government Notice R. 158 of 30 January 1970, as applied by Government Notice R. 1301 of 14 August 1970 and amended by Government Notice R. 525 of 2 April 1971 (as applied by Government Notice R. 869 of 28 May 1971), by the substitution for clause 4 thereof relating to technical studies, of the following clauses:

“4. TECHNICAL STUDIES

(a) *The following provisions shall apply in respect of apprentices employed in the Magisterial Districts of Barberton, Belfast, Brits, Bronkhorstspuit, Carolina, Groblersdal, Koster, Letaba, Lydenburg, Marico, Messina, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Pilgrim's Rest, Potgietersrus, Pretoria, Rustenburg, Sibasa, Soutpansberg, Swartruggens, Thabazimbi, Warm Baths, Waterberg, Waterval-Boven, Witbank and White River:*

(i) An apprentice who is not already in possession of the certificate referred to in subclause (c) (i) of this clause in subjects relevant to the trade in which he is indentured, or of the alternative qualification referred to in the proviso to that subclause and for whom facilities for technical class attendance by continuous course of study are available at the Pretoria College for Advanced Technical Education, shall, at the said College, attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of National Education for the National Technical Certificate, Parts I and II.

(ii) Attendance of classes shall take place on five days per week during the ordinary hours of work for the duration of any continuous course of study and during such period the apprentice shall not be required by his employer to report for work.

(iii) An apprentice for whom the facilities referred to in paragraph (i) are not available and who is not already in possession of the certificate, referred to in subclause (c) (i), in subjects relevant to the trade in which he is indentured, or of the alternative qualification referred to in the proviso to that subclause, shall take a correspondence course conducted by the Witwatersrand College for Advanced Technical Education for the National Technical Certificate, Parts I and II, in subjects relevant to such trade.

(iv) An apprentice to whom the provisions of paragraphs (i) and (iii) of this subclause apply shall, within 30 days of the date of registration of his contract or, if he is at that date undergoing military training, within

binne 30 dae na sy terugkeer van sodanige opleiding, vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus, na gelang van die geval, inskryf en moet begin om die klasse by te woon of die kursus te volg met ingang van dié datum wat die betrokke kollege bepaal.

(v) 'n Vakleerling wat in die eksamen wat afgeneem word aan die einde van die eerste aaneenlopende studiekursus wat deur hom bygewoon word, die volle sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, is geregtig om voort te gaan om klasse by te woon op die grondslag in paragraaf (ii) van hierdie subklousule voorgeskrif. 'n Vakleerling wat nie daarin slaag om die volle sertifikaat te verwerf nie is nie geregtig om voort te gaan om klasse op voormelde grondslag by te woon nie, maar is verplig om vir klasbywoning in te skryf by die naaste tegniese inrigting wat uitsluitlik of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word. Sodanige bywoning moet buite die vakleerling se gewone werkure plaasvind: Met dien verstande dat sodanige bywoning nie tot later as 7.15 nm. mag duur nie, en voorts met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite vir klasbywoning buite die gewone werkure binne 12 myl van die vakleerling se woning beskikbaar is nie, hy in plaas van klasbywoning 'n korrespondensiekursus mag volg wat deur die Witwatersrandse Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys aangebied word. By verwerwing van die volle sertifikaat is die vakleerling geregtig om voort te gaan om klasse by te woon op die grondslag voorgeskrif in paragraaf (ii) van hierdie subklousule.

(b) Die volgende bepalings is van toepassing op vakleerlinge wat in diens is in gebiede wat nie in subklousule (a) vermeld word nie:

(i) 'n Vakleerling wat ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie reeds in besit is nie van die sertifikaat waarvan melding gemaak word in subklousule (c) (i) van hierdie klousule of die alternatiewe kwalifikasie in die voorbehoudsbepaling van daardie klousule vermeld, moet tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan en 'n ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Nasionale Opvoeding, die Departement van Indiërsake of die Administrasie van Kleurlingsake, na gelang van die geval, voorgeskrif word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II, of gelykwaardige tegniese sertifikate, en dié klasse moet bygewoon word by die naaste tegniese inrigting wat uitsluitlik of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word en wat voorsiening maak vir die rassegroep waaraan die vakleerling behoort: Met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite beskikbaar is nie vir die bywoning van klasse in 'n kursus of 'n gedeelte daarvan binne 12 myl van die vakleerling se woning of binne 12 myl van sy werkplek waar daar van hom vereis word om klasse gedurende die gewone werkure by te woon, hy in plaas van bywoning 'n korrespondensiekursus mag volg wat deur die Witwatersrandse Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys vir genoemde kursus of 'n gedeelte daarvan aangebied word.

(ii) Waar fasiliteite vir die bywoning van tegniese klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus bestaan, moet 'n vakleerling sodanige klasse op vyf dae van die week gedurende sy gewone werkure bywoon vir die duur van die eerste volledige kursus wat hy, behalwe vir afwesigheid van die aard in subklousule (c) (iv) van hierdie klousule vermeld, in staat is om by te woon, en gedurende sodanige tydperk mag die vakleerling se werkgever nie vereis dat hy hom vir werk moet aanmeld nie.

30 days of his return from such training, enroll for class attendance or a correspondence course, as the case may be, and shall commence attendance or take the course as from such date as may be determined by the college concerned.

(v) An apprentice who, at the examination conducted at the end of the first continuous course of study attended by him, attains the full certificate for which he has entered, shall be entitled to continue attending classes on the basis prescribed in paragraph (ii) of this subclause. An apprentice who fails to attain the full certificate shall not be entitled to continue attending classes on the said basis but shall be required to enroll for class attendance at the nearest technical institution maintained wholly or partly from public funds. Such attendance shall take place outside the apprentice's ordinary hours of work: Provided that such attendance shall not extend beyond 7.15 p.m. and provided further that where facilities for class attendance outside the ordinary working hours do not exist within 12 miles of the apprentice's residence he may, in lieu of class attendance, take a correspondence course conducted by the Witwatersrand College for Advanced Technical Education. Upon attaining the full certificate, the apprentice shall be entitled to continue attending classes on the basis prescribed in paragraph (ii) of this subclause.

(b) The following provisions shall apply in respect of apprentices employed in areas other than those referred to in subclause (a):

(i) An apprentice who is not already in possession of the certificate referred to in subclause (c) (i) of this clause in subjects relevant to the trade in which he is indentured, or of the alternative qualification referred to in the proviso to that subclause, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of National Education, the Department of Indian Affairs or the Administration of Coloured Affairs, as the case may be, for the National Technical Certificate, Parts I and II, or equivalent technical certificates, and such classes shall be attended at the nearest technical institution maintained wholly or partly from public funds and catering for the racial group to which the apprentice belongs: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or within 12 miles of his place of work, where attendance is required of him during ordinary working hours, he may in lieu of attendance take a correspondence course conducted by the Witwatersrand College for Advanced Technical Education for the said course or part thereof.

(ii) Where facilities for technical class attendance by continuous course of study exist, an apprentice shall attend such classes on five days per week during his ordinary hours of work, for the duration of the first complete course which, but for absence of the nature referred to in subclause (c) (iv) of this clause, he is able to attend, and during such period the apprentice shall not be required by his employer to report for work.

(iii) Waar fasiliteite van die aard in paragraaf (ii) van hierdie subklousule bedoel nie bestaan nie, moet 'n vakleerling van wie in paragraaf (i) van hierdie subklousule melding gemaak word, binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, as hy op daardie datum militêre opleiding ondergaan, binne 30 dae na sy terugkeer van sodanige opleiding, vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus, na gelang van die geval, inskryf en moet hy die klasse begin bywoon of die kursus begin volg met ingang van dié datum wat die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning is vir een akademiese jaar gedurende die vakleerling se gewone werkure so na as doenlik vir—

(aa) agt uur op een dag per week; of

(bb) vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 7.15 nm. mag duur nie.

(iv) Verpligte bywoning van tegniese klasse nadat 'n vakleerling aan die vereistes van paragraaf (ii) of (iii) van hierdie subklousule voldoen het, moet buite die gewone werkure plaasvind: Met dien verstande dat as 'n vakleerling die volle sertifikaat verwerf waarvoor hy eksamen geskryf het, hy geregtig is om nog die klasse gedurende gewone werkure by te woon op die grondslag voorgeskryf in paragraaf (ii) of (iii) van hierdie subklousule, na gelang van die geval.

(c) Die volgende bepalinge is van toepassing op vakleerlinge in alle gebiede:

(i) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, of gelykwaardige tegniese sertifikaat, verwerf het: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druip maar wat wel slaag in die ambagsteorie wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie verdere klasse hoef by te woon of verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie, na gelang van die geval.

(ii) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousules (a) (iii), (a) (v) of (b) (i) van hierdie klousule volg, moet, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer.

(iii) Ondanks die bepalinge van paragraaf (i) van hierdie subklousule, word daar nie van 'n vakleerling vereis om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval, indien hy, nadat hy 'n aaneenlopende studiekursus bygewoon het of nadat hy twee jaar lank klasse bygewoon of 'n korrespondensiekursus gevolg het, of na 'n kombinasie van klasbywoning en korrespondensiestudies vir twee jaar altesaam, nie die sertifikaat verwerf het waarvoor hy ten tyde van die aanvang van sy tegniese studies ingeskryf het nie.

(iv) Van 'n vakleerling wat, as gevolg van afwesigheid vir militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet, 1957, soos gewysig, nie in staat is om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon of om tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar te volg nie, na gelang van die geval, word daar nie vereis dat hy sy studies gedurende sodanige jaar voortsit nie.

(v) die bepalinge van subklousule (a) (i), (a) (ii), (a) (iii), (b) (ii) en (b) (iii) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat voldoen het aan die bepalinge van paragraaf (i) van hierdie subklousule of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en wat sy studies in verband met die ambag waarvoor hy ingeboek is, vrywillig voortsit.

(iii) Where facilities of the nature referred to in paragraph (ii) of this subclause do not exist, an apprentice referred to in paragraph (i) of this subclause shall, within 30 days of the date of registration of his contract or, if he is at that date undergoing military training, within 30 days of his return from such training, enroll for class attendance or a correspondence course, as the case may be, and shall commence attendance or take the course as from such date as may be determined by the said institution. Such attendance shall be for one academic year during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

(aa) for eight hours on one day per week; or

(bb) for four hours on each of two days per week: Provided that attendance shall in neither case extend beyond 7.15 p.m.

(iv) Compulsory attendance of classes after an apprentice has complied with the requirements of paragraph (ii) or (iii) of this subclause shall be outside working hours: Provided that if the apprentice passes in his examination for the full certificate he shall be entitled to continue attending classes during ordinary working hours on the basis prescribed in paragraph (ii) or (iii) of this subclause, as the case may be.

(c) The following provisions shall apply in respect of apprentices in all areas:

(i) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he attains the National Technical Certificate, Part II, or equivalent technical certificate: Provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(ii) An apprentice taking a correspondence course in terms of subclauses (a) (iii), (a) (v) or (b) (i) of this clause shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such a correspondence course, study at such place.

(iii) Notwithstanding the provisions of paragraph (i) of this subclause, an apprentice who, after attending a continuous course of study or after two years' class attendance or after taking a correspondence course for two years, or after a combination of class attendance and correspondence studies for two years in the aggregate, has not attained the certificate for which he enrolled at the time of commencement of his technical studies, shall not be required to attend any further classes or take any further correspondence courses, as the case may be.

(iv) An apprentice who, because of absence on military training in terms of the Defence Act, 1957, as amended, is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study or to attend technical classes or take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.

(v) The provisions of subclauses (a) (i), (a) (ii), (a) (iii), (b) (ii) and (b) (iii) of this clause shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with the provisions of paragraph (i) of this subclause or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

4bis VERVOERTOELAES

Die werkgewer van 'n vakleerling wat in diens is in enige gebied in klousule 4 (a) vermeld en wat verplig is of wat ingevolge klousule 4 (c) (v) verkies om 'n aaneenlopende studiekursus aan die Pretoriase Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys te volg, moet, indien die vakleerling meer as 12 myl van die spoorwegstasie Pretoria of woonagtig is, die vakleerling voorsien van die reisgeld vir 'n tweedeklas-retoertreinkaartjie na en van gemelde stasie onderskeidelik aan die begin en einde van sodanige studiekursus.”;

(2) bepaal dat die leervooraardes hierbo vermeld, met ingang van die datum waarop hulle voorgeskryf word, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die nywerheid en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is.

Let Wel.—Die Bestuurskomitee van die Nasionale Ontwikkelingsfonds vir die Motornywerheid het onderneem om werkgewers te vergoed vir enige uitgawes aangegaan ingevolge klousule 4bis en om enige hostelgelde wat verskuldig is ten opsigte van 'n vakleerling wat meer as 12 myl van die spoorwegstasie Pretoria of woonagtig is en wat verplig is, of wat ingevolge klousule 4 (c) (v) verkies om 'n aaneenlopende studiekursus aan die Pretoriase Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys by te woon, aan die Kollege te betaal.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

4bis TRANSPORT ALLOWANCES

The employer of an apprentice who is employed in any of the areas referred to in clause 4 (a) and who is compelled, or who in terms of clause 4 (c) (v) elects, to attend a continuous course of study at the Pretoria College for Advanced Technical Education shall, if the apprentice resides more than 12 miles from the Pretoria Railway Station, provide the apprentice with a second-class railway fare to and from the said station at the beginning and termination of such course of study, respectively.”;

(2) determine that the conditions of apprenticeship set out above shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area for which the above-mentioned Committee was established.

Note.—The Management Committee of the National Development Fund for the Motor Industry has undertaken to reimburse employers any expenditure incurred under clause 4bis and to pay to the Pretoria College for Advanced Technical Education any hostel fees due in respect of an apprentice who resides more than 12 miles from the Pretoria Railway Station and who is required, or who in terms of clause 4 (c) (v) elects, to attend a continuous course of study at the College.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1

7 Januarie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/98)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hier- van aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1

7 January 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/98)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
73.40 Deur subpos No. 73.40.30 te skrap.				

OPMERKING.—Aangesien daar voorsiening bestaan vir skroefasse en skroefaskokers by subposte Nos. 84.63.10 en 84.65.10, onderskeidelik, word die voorsiening daarvoor by subpos No. 73.40.30 geskrap

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
73.40 By the deletion of subheading No. 73.40.30.				

NOTE.—As provision exists for propeller shafts and stern tubes under subheadings Nos. 84.63.10 and 84.65.10, respectively, the provision therefore under subheading No. 73.40.30 is deleted.

No. R. 3

7 Januarie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 4 (No. 4/91)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hier- van aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

No. R. 3

7 January 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 4 (No. 4/91)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
407.00	Deur die Opmerkings by die item deur die volgende te vervang: „Opmerkings: (1) Die korting op reg in items 407.01 en 407.02 (1) vermeld, is nie van toepassing op kledingstukke van pelsvel of op horlosies, in die buiteland of by 'n belastingvrye winkel in die Republiek aangekoop en ingevoer deur terugkerende permanente inwoners van die Republiek na 'n afwesigheid van minder as ses maande nie. (2) Die korting op reg in item 407.02 (1) vermeld mag slegs een keer per persoon gedurende 'n tydperk van 30 dae toegestaan word en is nie van toepassing nie op goedere ingevoer: (i) Deur persone wat slegs tussen plekke in die Republiek reis; (ii) Deur inwoners wat terugkeer na 'n afwesigheid van minder as 48 uur; (iii) Deur minderjarige kinders wat saam met hulle ouers of voogde reis. (3) 'n Lid van die bemanning van 'n skip of vliegtuig (met inbegrip van die gesagvoerder of loods) is, onderworpe aan die voorwaardes deur die Sekretaris neergelê, slegs geregtig op die korting op reg in item 407.02 (1) vermeld mits hy permanent na die Republiek terugkeer. (4) Die korting op reg in item 407.02 (2) vermeld, is slegs van toepassing indien die totale waarde van die goedere wat as passasiersbagasie (uitgesonderd goedere in items 407.01 en 407.02 (1) vermeld) ingevoer word, hoogstens R100 is. (5) Indien die betrokke persoon dit verlang en aldus aandui voordat die goedere geklaar word, kan die goedere ten opsigte waarvan die korting op reg in item 407.02 (2) vermeld van toepassing is en wat as passasiersbagasie ingevoer word, teen die toepaslike skale van reg in Bylae No. 1 vermeld, geklaar word. (6) Indien 'n persoon 'n bepaling van hierdie Wet of van enige ander wet, wat betrekking het op die invoer van goedere, oortree, kan die Sekretaris, na goeë dunde, weier om enige korting op reg waarvoor in item 407.02 voorsien is, toe te staan.”	
407.02	Deur in paragraaf (1), tariefpos No. 22.00 deur die volgende te vervang: „22.00 (i) Spiritus- en alkoholiese drankie, 'n totale hoeveelheid van hoogstens een liter per persoon (ii) Wyn, 'n totale hoeveelheid van hoogstens een liter per persoon	Volle reg Volle reg”

OPMERKINGS.—

1. Die uitwerking van die nuwe Opmerking (1) is dat die korting op reg in items 407.01 en 407.02 (1) vermeld, nie van toepassing is op kledingstukke van pelsvel of op horlosies, in die buiteland of by 'n belastingvrye winkel in die Republiek aangekoop en ingevoer deur terugkerende permanente inwoners van die Republiek na 'n afwesigheid van minder as ses maande nie.

2. Dit word duidelik gestel dat persone wat versuim om enige goedere waarvan die invoer kragtens enige wet verbied of beperk is, of enige belasbare goedere, te verklaar, die korting op reg kragtens item 407.02 kan verbeur.

3. Die hoeveelheid spiritus- en alkoholiese drankie en wyn wat met korting op reg deur 'n persoon wat die Republiek binnekom geklaar mag word, word van 750 milliliter na een liter verhoog.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
407.00	By the substitution for the Notes to the item of the following: "Notes: (1) The rebate of duty specified in items 407.01 and 407.02 (1) shall not apply to articles of apparel of furskin or to watches, purchased abroad or at a duty-free shop in the Republic and imported by permanent residents of the Republic returning after an absence of less than six months. (2) The rebate of duty specified in item 407.02 (1) shall only be allowed once per person during a period of 30 days and shall not apply to goods imported: (i) By persons travelling only between places in the Republic; (ii) By residents returning after an absence of less than 48 hours; (iii) By minor children travelling with their parents or guardians. (3) A member of the crew of a ship or aircraft (including the master or pilot) is, subject to the conditions laid down by the Secretary, only entitled to the rebate of duty specified in item 407.02 (1) provided he returns to the Republic permanently. (4) The rebate of duty specified in item 407.02 (2) is only applicable if the total value of the goods imported as passengers' baggage (excluding goods specified in items 407.01 and 407.02 (1)), does not exceed R100. (5) If the person concerned so desires and indicates accordingly before the goods are cleared, the goods in respect of which the rebate of duty specified in item 407.02 (2) is applicable and which are imported as passengers' baggage, may be cleared at the applicable rates of duty specified in Schedule No. 1. (6) If a person contravenes any provision of this Act or of any other law relating to the importation of goods, the Secretary may, in his discretion, refuse to grant any rebate of duty provided for in item 407.02."	
407.02	By the substitution in paragraph (1) for tariff heading No. 22.00 of the following: "22.00 (i) Spirituous and alcoholic beverages, not exceeding a total quantity of one litre per person (ii) Wine, not exceeding a total quantity of one litre per person	Full duty Full duty"

NOTES.—

1. The effect of the new Note (1) is that the rebate of duty specified in items 407.01 and 407.02 (1) shall not apply to articles of apparel of furskin or to watches, purchased abroad or at a duty-free shop in the Republic and imported by permanent residents of the Republic returning after an absence of less than six months.

2. It is made clear that persons who fail to declare goods, the importation of which is prohibited or restricted under any law, or any dutiable goods, may forfeit the rebate of duty in terms of item 407.02.

3. The quantity of spirituous and alcoholic beverages and wine which may be entered under rebate of duty by a person entering the Republic, is increased from 750 millilitre to one litre.

No. R. 2 7 Januarie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/1/99)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

No. R. 2 7 January 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/99)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
59.05 Deur subpos No. 59.05.10 deur die volgende te vervang: „59.05.10 Treilnette, sleepnette en treknette; netwerk geskik vir sodanige nette	kg	20%		

OPMERKING.—Die reg op treilnette, sleepnette en treknette en netwerk geskik vir sodanige nette, word van vry na 20% verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
59.05 By the substitution for subheading No. 59.05.10 of the following: “59.05.10 Trawl nets, drag nets and seine nets; netting suitable for such nets	kg	20%		

NOTE.—The duty on trawl nets, drag nets and seine nets and netting suitable for such nets, is increased from free to 20%.

No. R. 4

7 Januarie 1972

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/33)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies by Goewermentskennisgewing R. 555 van 13 April 1966 uitgevaardig, deur paragraaf (1) (f) (ii) van regulasie 607.04.10 deur die volgende te vervang:

“(1) (f) (ii) gemineraliseerde brandspiritus, wat beteken ongekleurde brandspiritus waarby minstens 'n veertigste van 'n ons verpoelende anilienkleurstof (metiel-violet) en 0,15 onse bensiedietiel [(2,6-xiëlkarbamoiel) metiel]-ammoniumbensoaat vir elke 100 gellings ongekleurde brandspiritus en minstens drie-agstes van een persent per volume mineraalnafta van 'n soortlike gewig van minstens 0,800 by 60° Fahrenheit gevoeg is.”

N. DIEDERICH, Minister van Finansies.

Opmerking.—Die regulasie word gewysig om aan te dui dat 0,15 onse bensiedietiel [(2,6-xiëlkarbamoiel) metiel]-ammoniumbensoaat (Bitrex) ook by elke 100 gellings gemineraliseerde brandspiritus vir die vervaardiging van gekleurde brandspiritus gevoeg moet word.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 5

7 Januarie 1972

WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDELING, 1965 (WET 45 VAN 1965).—INSLUITING VAN PROSESSE BY DIE TWEDE BYLAE VAN DIE WET

In die uitoefening van die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, wysig ek, Carel de Wet, Minister van

No. R. 4

7 January 1972

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/33)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations promulgated in Government Notice R. 555 of 13 April 1966, by the substitution for paragraph (1) (f) (ii) of regulation 607.04.10 of the following:

“(1) (f) (ii) mineralised methylated spirits which shall mean non-coloured methylated spirits to which has been added not less than one-fortieth of an ounce of powdered aniline dye (methyl violet) and 0,15 ounces benzyldiethyl [(2,6-xylyl carbamoyl) methyl] ammonium benzoate for every 100 gallons of non-coloured methylated spirits and not less than three-eighths of one per cent by volume of mineral naphtha of a specific gravity of not less than 0,800 at 60° Fahrenheit.”

N. DIEDERICH, Minister of Finance.

Note.—The regulation is amended to indicate that 0,15 ounces benzyldiethyl [(2,6-xylyl carbamoyl) methyl] ammonium benzoate (Bitrex) must also be added to every 100 gallons of mineralised methylated spirits for the manufacture of coloured methylated spirits.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 5

7 January 1972

ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION ACT, 1965 (ACT 45 OF 1965).—INCLUSION OF PROCESSES IN THE SECOND SCHEDULE TO THE ACT

In the exercise of the powers vested in me by section 1 (2) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, I, Carel de Wet, Minister of Health, hereby amend with

Gesondheid, met ingang van die datum van publikasie hiervan, item 36 van die Tweede Bylae van die Wet om soos volg te lui:

Item 36: Kalk-, dolomiet- en magnesietwerke—dit wil sê prosesse waarby kalsiumkarbonaat, kalsium-magnesium-karbonaat of magnesiumkarbonaat gekalsineer word.

No. R. 6 7 Januarie 1972

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE BEHARTIGING VAN DIE SAKE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD EN ANDER AANGELEENTHEDE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94 (2) van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R. 1674 van 29 September 1971 afgekondig is:

Die vervanging van "R10" in reël 68 (b) deur "R15".

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 15 7 Januarie 1972

REGTERS.—VERLOF, VERVOER EN TOELAES IN VERBAND MET VERVOER, REIS EN ONDERHOUD

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 4 van die Wet op Salarisse en Pensioene van Regters, 1959 (Wet 73 van 1959), die volgende regulasies uit te vaardig:

1. (1) In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) "afdeling" 'n afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika;

(ii) "besitting" huishoudelike of persoonlike besittings;

(iii) "hoofkwartier" die setel van die afdeling waarin 'n regter permanent aangestel is of, in die geval waar die Witwatersrandse Plaaslike Afdeling en Plaaslike Afdeling Durban en Kus, dié plek wat as hoofkwartier van 'n bepaalde regter deur die Minister aangewys word;

(iv) "Minister" die Minister van Justisie en, met betrekking tot regulasie 13, ook 'n beampde wat op sy gesag handel;

(v) "regter-president" ook 'n waarnemende regter-president;

(vi) "verlof" verlof met volle betaling, tensy uitdruklik anders bepaal word.

(vii) "werklike diens" ook—

(a) elke tydperk waartydens 'n hof in reses is;

(b) elke tydperk van verlof kragtens regulasie 4 geneem, maar uitgesonderd enige tydperk van verlof kragtens regulasie 3;

(c) ononderbroke diens as waarnemende regter wat diens in 'n permanente hoedanigheid onmiddellik voorafgaan.

(2) Vir doeleindes van hierdie regulasies word 'n regter geag by sy hoofkwartier woonagtig te wees.

Verlof

2. (1) Die Hoofregter of die regter-president bepaal voor die aanvang van 'n reses hoeveel en watter regters die werksaamhede in sy afdeling gedurende die reses moet waarneem.

effect from the date of publication hereof, item 36 of the Second Schedule to the Act to read as follows:

Item 36: Lime, dolomite and magnesite works—that is to say processes in which calcium carbonate, calcium-magnesium carbonate or magnesium carbonate is calcined.

No. R. 6 7 January 1972

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE RULES RELATING TO THE CONDUCT OF BUSINESS OF THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL, AND OTHER MATTERS

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) of the said Act and published under Government Notice R. 1674 of 29 September 1971:

The substitution for "R10" in rule 68 (b) of "R15".

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 15 7 January 1972

JUDGES.—LEAVE, TRANSPORT AND ALLOWANCES IN RESPECT OF TRANSPORT, TRAVELLING AND SUBSISTENCE

The State President has been pleased to make the following regulations by virtue of section 4 of the Judges' Salaries and Pensions Act, 1959 (Act 73 of 1959):

1. (1) In these regulations, unless the context otherwise indicates—

(i) "division" means a division of the Supreme Court of South Africa;

(ii) "effects" means household or personal effects;

(iii) "headquarters" means the seat of the division in which a judge is permanently appointed or in the case of the Witwatersrand Local Division and Durban and Coast Local Division such place as may be assigned by the Minister to a particular judge as his headquarters;

(iv) "Minister" means the Minister of Justice and in regard to regulation 13, includes an officer acting on his authority;

(v) "judge president" includes an acting judge president.

(vi) "leave" means leave on full pay unless expressly otherwise indicated;

(vii) "actual service" includes—

(a) every period during which a court is in recess;

(b) every period of leave taken in terms of regulation 4 but excluding any period of leave taken in terms of regulation 3;

(c) uninterrupted service as an acting judge immediately preceding service in a permanent capacity.

(2) For the purposes of these regulations a judge shall be deemed to be resident at his headquarters.

Leave

2. (1) The Chief Justice or the judge president shall determine prior to the commencement of a recess how many any which judges are to perform the duties in his division during the recess.

(2) 'n Regter wat nie werksaamhede soos voormeld waarneem nie, mag nie die Republiek van Suid-Afrika sonder die toestemming van die Hoofregter of die regter-president verlaat nie.

3. (1) Die Minister kan op aanbeveling van die Hoofregter of die betrokke regter-president vir elke tydperk van vier jaar werklike diens deur 'n regter voltooi of sodanige korter tydperk en behoudens sodanige voorwaardes as wat die Minister in elke besondere geval goedvind, verlof vir 'n tydperk van vier en 'n half maande aan sodanige regter toestaan.

(2) Indien 'n regter skriftelik afstand doen van sy reg op onverminderde besoldiging ingevolge artikel 10 (1) (a) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959) kan die Minister ingevolge subregulasie (1) addisionele verlof vir 'n tydperk van een en 'n half maand met halfbetaling aan 'n regter toestaan.

(3) By die oorweging van aansoeke om verlof poog die Hoofregter of die betrokke regter-president om sodanige reëlins te tref dat die noodsaaklikheid van die aanstelling van waarnemende regters sover moontlik uitgeskakel word.

(4) Indien dit uit 'n sertifikaat van 'n geneesheer blyk dat 'n regter weens siekte vir 'n tydperk daarin gemeld nie sy pligte kan vervul nie kan die Minister siekteverlof vir sodanige tydperk aan die regter toestaan.

(5) Indien die Minister in buitengewone omstandighede oortuig is dat verlof in 'n bepaalde geval waarvoor daar nie in hierdie regulasies voorsiening gemaak is nie, billikheidshalwe toegestaan behoort te word, kan hy sodanige verlof toestaan op dié voorwaardes wat hy nodig ag.

6. Geen verlof wat kragtens hierdie regulasie toegestaan kan word, is oplopend nie en geen salaris of toelae mag ten opsigte van verlof wat geneem kon gewees het maar waarvan nie gebruik gemaak is nie, geëis word nie.

7. Die Sekretaris van Justisie hou 'n register van alle verlof wat deur die Minister toegestaan is.

8. Regulasies 2 tot en met 4 en 6 tot en met 7 is nie van toepassing nie op 'n persoon wat nie in 'n permanente hoedanigheid as regter aangestel is nie.

Vervoer en Vervoer-, Reis- en Onderhoudstoelae

9. (1) 'n Regter wat amptelike diens weg van sy hoofkwartier moet verrig, kan van staatsvervoer gebruik maak: Met dien verstande dat in die geval van motorvervoer 'n amptelike motorbestuurder slegs beskikbaar gestel word aan die Hoofregter of in gevalle waar die regter-president van die betrokke afdeling persoonlik sertifiseer dat die dienste van 'n motorbestuurder noodsaaklik is. Indien 'n regter op amptelike diens soos voormeld van sy private vervoer gebruik maak, kan hy vergoed word volgens die tersaaklike tarief wat van tyd tot tyd ingevolge artikel 26 (1) van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), voorgeskryf word.

(2) Die eggenote van 'n regter wat hom op rondgaande hof vergesel, kan op staatskoste reis mits sy van dieselfde voertuig as die regter gebruik maak. Die eggenote van die Hoofregter is geregtig om hom op staatskoste op amptelike reise te vergesel.

(3) Die griffier van die betrokke afdeling tref alle reëlins in verband met die vervoer van 'n regter.

10. (1) 'n Regter wat op amptelike diens van sy hoofkwartier afwesig is, is geregtig op 'n allesinsluitende onderhoudstoelae van R12 vir elke 24 uur van werklike afwesigheid van sy hoofkwartier: Met dien verstande dat 'n regter op rondgang geregtig is op 'n allesinsluitende onderhoudstoelae van R20 vir elke 24 uur van werklike afwesigheid van sy hoofkwartier: Met dien verstande voorts dat waar huisvesting en onderhoud inbegrepe is by vervoer wat op staatskoste verskaf word, die onderhoudstoelae R2 per dag bedra. Die toelae vir 'n gedeelte van 'n dag word na verhouding volgens die getal ure afwesig bereken.

(2) Any judge not performing duties as aforesaid shall not leave the Republic of South Africa without the permission of the Chief Justice or the judge president.

3. (1) The Minister may on the recommendation of the Chief Justice or the judge president concerned grant leave to a judge for a period of four and a half months for every period of four years' actual service completed by such judge or for such shorter period and subject to such conditions as the Minister may in any particular case deem fit.

(2) If a judge waives in writing his right to unreduced remuneration in terms of section 10 (1) (a) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), the Minister may in terms of subregulation (1) grant such judge additional leave on half pay for a period of one and a half months.

(3) When considering applications for leave the Chief Justice or the judge president concerned shall endeavour to make such arrangements as to obviate as far as possible the necessity for making acting appointments.

4. If according to a certificate of a medical practitioner it appears that owing to illness a judge cannot perform his duties for a period specified in the certificate the Minister may grant his sick leave for such period.

5. If in exceptional circumstances the Minister is satisfied that leave for which no provision has been made in these regulations should in a specific case in all fairness be granted, he may grant such leave on such conditions as he may deem necessary.

6. No leave which may be granted in terms of these regulations shall be accumulative and no salary or allowance shall be claimed in respect of leave which could have been taken but which was not utilized.

7. The Secretary for Justice shall keep a record of leave granted by the Minister.

8. Regulations 2 to 4 inclusive, and 6 to 7, inclusive, shall not apply to any person not appointed as a judge in a permanent capacity.

Transport and Transport, Travelling and Subsistence Allowances

9. (1) A judge required to perform official duties away from his headquarters may make use of Government transport: Provided that, in the case of motor transport, an official driver will be made available only to the Chief Justice or in cases in which the judge president of the division concerned personally certifies that the services of a driver are essential. Any judge using his privately owned transport in performing any duties aforementioned, may be compensated according to the relevant tariff prescribed from time to time in terms of section 26 (1) of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957).

(2) The spouse of a judge who accompanies him on circuit court may travel at State expense on condition that she uses the same vehicle as such judge. The spouse of the Chief Justice is entitled to accompany him on official journeys at State expense.

(3) The registrar of the division concerned shall make all arrangements in connection with the transport of a judge.

10. (1) A judge who is away from his headquarters on official duties shall be entitled to an all-inclusive subsistence allowance of R12 for every 24 hours actually absent from his headquarters: Provided that a judge on circuit court duty shall be entitled to an all-inclusive subsistence allowance of R20 for every 24 hours actually absent from his headquarters: Provided further that where accommodation and subsistence are included in transport supplied at State expense, the subsistence allowance shall be R2 per day. The allowance for part of a day shall be calculated proportionately according to the number of hours of absence.

(2) Die onderhoudstoelae in subregulasie (1) genoem, kan ook betaal word ten opsigte van kort tydperke wat 'n regter na sy hoofkwartier terugkeer, mits hy op eie koste reis en sy verpligtinge ten opsigte van huisvesting op die plek waar hy sy ampspligte verrig, voortduur.

11. Aan regters van die Appèlafdeling met uitsondering van die Hoofregter is die volgende toelaes betaalbaar:

(a) Indien in Bloemfontein woonagtig, R80 per maand;

(b) indien elders as in Bloemfontein woonagtig, R250 per maand: Met dien verstande dat sodanige regter op betaling van die toelae geregtig is slegs ten opsigte van tydperke van diens wat werklik te Bloemfontein verrig is en dat die totale bedrag wat betaal word nie R1 250 in enige jaar oorskry nie. Vir tydperke van minder as 'n maand word die toelae na verhouding van die tydperk van diens bereken.

12. In alle eise vir die betaling van toelaes ingevolge hierdie regulasies, moet, waar toepaslik, die aard van die dienste, die presiese tyd van vertrek en aankoms en sodanige ander inligting as wat nodig is om die bedrag betaalbaar te bereken, gemeld word. Sodanige eis word deur die betrokke regter onderteken, of deur sy klerk nadat die inligting daarin vervat deur die regter bevestig is.

13. (1) Wanneer 'n regter van een afdeling permanent in 'n ander afdeling aangestel word of wanneer 'n persoon as regter aangestel word en sy hoofkwartier nie op die plek geleë is waar hy by aanstelling woonagtig is nie, word die koste verbonde aan die vervoer van sodanige regter of persoon, sy gesin, huisbediendes en besittings, na sy nuwe hoofkwartier uit staatsgeld bestry, behoudens die voorwaarde dat die vervoerkoste ten opsigte van die regter of persoon, sy gesin en Blanke bediendes nie die koste van eerste klas treinkaartjies teen staatstarief en in die geval van Nie-Blanke bediendes, van tweedeklas treinkaartjies teen staatstarief oorskry nie, tensy magtiging vir die gebruik van ander vervoer deur die Minister verleen is.

(2) Waar besittings vervoer moet word, vra die griffier van die afdeling waarvandaan sodanige besittings vervoer moet word, skriftelike tenders van minstens ses vervoerkontraakteurs vir die verpakking, laai, aflaai en ontpakking van die besittings vir vervoer per trein en, indien die betrokke regter of persoon dit verlang vir die vervoer daarvan per pad. Die laagste tender vir die verpakking, laai, aflaai en ontpakking van die besittings word aan vaar: Met dien verstande dat die laagste tender vir vervoer per pad aanvaar kan word indien dit meer ekonomies sal wees, met inagneming van die spoorgeld teen konsessietarief. Die Minister kan eger die aanvaarding van 'n hoër tender goedkeur indien daar na sy mening goeie redes bestaan vir die verwerping van die laagste tender.

(3) Die Staat is nie verantwoordelik vir enige assuransiepremies nie: Met dien verstande dat premies ten opsigte van assuransiedekking by die vervoer van besittings per pad uit staatsgeld betaal kan word indien die laagste padvervoertender sodanige premies as 'n integrerende deel daarvan insluit.

(4) Hoogstens twee motorvoertuie van 'n regter of persoon in subregulasie (1) genoem, mag per goedertrein op staatskoste vervoer word, mits dit op die eienaar se eie risiko geskied. Toevallige uitgawes by die laai of aflaai van die voertuig of voertuie tot 'n maksimum van R4 kan uit staatsgeld vergoed word.

(5) Tensy die Minister binne ondergemelde tydperk toestemming verleen vir die uitstel van die vervoer van besittings in hierdie regulasie bedoel, moet sodanige besittings binne twee maande na die oorplasing of aanstelling van die betrokke regter vervoer word.

(2) The subsistence allowance mentioned in subregulation (1) may also be paid in respect of short periods during which a judge returns to his headquarters, provided that the travels at his own expense and his commitments in respect of accommodation continue at the place where he performs his official duties.

11. The following allowances shall be payable to any judge of the Appellate Division excluding the Chief Justice:

(a) If resident in Bloemfontein, R80 per month;

(b) if resident elsewhere than in Bloemfontein, R250 per month: Provided that any such judge shall be entitled to payment of the allowance only in respect of periods of service actually performed at Bloemfontein and that the total amount paid shall not exceed R1 250 in any year. In respect of periods of less than one month, the allowance shall be calculated in proportion to the period of service.

12. In all claims for the payment of allowances in terms of these regulations the nature of the services, exact time of departure and arrival and such other information as may be necessary to calculate the amount payable shall, where applicable, be stated. Such claim shall be signed by the judge concerned, or his clerk after the information contained therein has been confirmed by the judge.

13. (1) When a judge of one division is permanently appointed in some other division, or when a person is appointed as a judge and his headquarters are not situated at the place where he resides on appointment, the cost of the transport of such judge or person, his family, domestic servants and effects to his new headquarters shall be paid from public funds, subject to the condition that the cost of transport in respect of the judge or person, his family and White servants does not exceed the cost of first-class train tickets at Government tariff, and in the case of Non-White servants the cost of second-class train tickets at Government tariff, unless authority for the use of other transport has been given by the Minister.

(2) Where effects have to be conveyed the registrar of the division from which such effects are to be transported shall obtain written tenders from at least six cartage contractors for the packing, loading, unloading and unpacking of the effects for transport by train, and should the judge or person concerned so prefer, for the transport thereof by road. The lowest tender for the packing, loading, unloading and unpacking of the effects shall be accepted: Provided that the lowest tender for transport by road may be accepted if it is more economical having regard to the railway tariff at concession rates. The Minister may, however, approve the acceptance of a higher tender if in his opinion there are good reasons for the rejection of the lowest tender.

(3) The State shall not be responsible for any insurance premiums: Provided that premiums in respect of insurance coverage in the case of the transport of effects by road may be paid from public funds if the lowest tender for road transport includes such premiums as an integral part thereof.

(4) Not more than two motor vehicles of a judge or person mentioned in subregulation (1) shall be transported by goods train at State expense, provided that they are transported at owner's risk. Incidental expenses for the loading and unloading of the vehicle or vehicles to a maximum of R4 may be reimbursed from public funds.

(5) Unless the Minister gives permission within the undermentioned period for the postponement of the transport of the effects referred to in this regulation, such effects shall be transported within two months of the transfer or appointment of the judge concerned.

(6) Die Minister kan in uitsonderlike gevalle goedkeur dat die besittings van 'n regter of persoon in subregulasie (1) vermeld op staatskoste vervoer en by sy vorige hoofkwartier of tuiste of by sy nuwe hoofkwartier in 'n pakhuis opgeberg word vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, en daarna na sy nuwe tuiste vervoer word, mits die betrokke griffier minstens ses tenders vir die uitvoering van die dienste vra en die laagste tender aanvaar word. Die Minister kan egter die aanvaarding van 'n hoër tender goedkeur indien daar na sy mening goeie redes bestaan vir die verwerping van die laagste tender.

14. By die uitdienstreding of afsterwe van 'n regter kan sy besittings na enige plek in die Republiek van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika waar hy of sy weduwee, na gelang van die geval, hom of haar gaan vestig, op staatskoste vervoer word en in die geval is die bepalings van regulasie 13 *mutatis mutandis* van toepassing. Sodanige vervoer moet egter nie vroeër as twee maande voor en nie later as ses maande na die datum van uitdienstreding en, in die geval van afsterwe, nie later as ses maande na die datum van afsterwe, geskied nie.

15. Goewermentskennisgewing R. 1781 van 4 Oktober 1968 word hierby ingetrek.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGBETREKKINGE EN REHOBOTH-AANGELEENTHEDE

No. R. 31 7 Januarie 1972

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.— WYSIGINGS VAN REGULASIES

Kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), wysig ek, Schalk Willem van der Merwe, Adjunk-minister van Kleurlingsake, handelende namens die Minister van Kleurlingsake, hierby die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 34 en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 21 November 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 195 van 4 Februarie 1964, R. 1371 van 4 September 1964, R. 75 van 15 Januarie 1965, R. 166 van 5 Februarie 1965, R. 951 van 25 Junie 1965, R. 1188 van 13 Augustus 1965, R. 1397 van 17 September 1965, R. 186 van 11 Februarie 1966, R. 614 van 22 April 1966, R. 767 van 13 Mei 1966, R. 916 van 17 Junie 1966, R. 59 van 13 Januarie 1967, R. 595 van 28 April 1967, R. 1826 van 17 November 1967, R. 951 van 24 Mei 1968, R. 1920 van 18 Oktober 1968, R. 18 van 3 Januarie 1969, R. 160 van 7 Februarie 1969, R. 317 van 7 Maart 1969, R. 842 van 23 Mei 1969, R. 1142 van 4 Julie 1969, R. 3205 van 9 Augustus 1969, R. 2164 van 4 Desember 1970, R. 1038 van 18 Junie 1971, R. 1039 van 18 Junie 1971, R. 1106 van 25 Junie 1971 en R. 1323 van 30 Julie 1971, soos volg:

(a) *Regulasie A1*.—Die volgende woordskrywing word na die omskrywing van “kalendermaand” ingevoeg: “kollege vir gevorderde tegniese onderwys” ’n beroepskool kragtens artikel 3 van die Wet ingestel, wat die benaming “kollege vir gevorderde tegniese onderwys” ingevolge regulasie A5 van hierdie regulasies, aangeneem het.

(b) *Regulasie A5*.—Die woorde “of kollege vir gevorderde tegniese onderwys” word na die woorde “tegniese kollege” ingevoeg.

(6) The Minister may in exceptional cases approve the transporting of the effects of a judge or person mentioned in subregulation (1) at State expense and their storage in a storehouse at his previous headquarters or residence or at his new headquarters for not more than six months and thereafter their transportation to his new residence, provided the registrar concerned calls for at least six tenders for the execution of the services and the lowest tender is accepted. The Minister may, however, approve the acceptance of a higher tender if in his opinion there are good reasons for the rejection of the lowest tender.

14. On the retirement or death of a judge his effects may be transported at State expense to any place in the Republic of South Africa or in South-West Africa, where he or his widow, as the case may be, is to settle, in which case the provisions of regulation 13 shall *mutatis mutandis* apply. Such transport shall, however, be effected not earlier than two months prior to and not later than six months after the date of retirement and in the case of death not later than six months after the date of death.

15. Government Notice R. 1781, dated 4 October 1968, is hereby withdrawn.

DEPARTMENT OF COLOURED RELATIONS AND REHOBOTH AFFAIRS

No. R. 31 7 January 1972

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.— AMENDMENT OF REGULATIONS

Under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), I, Schalk Willem van der Merwe, Deputy Minister of Coloured Affairs, acting on behalf of the Minister of Coloured Affairs, hereby amend the regulations made under the said section 34 and published by Government Notice R. 1898 of 21 November 1963, as amended by Government Notices R. 195 of 4 February 1964, R. 1371 of 4 September 1964, R. 75 of 15 January 1965, R. 166 of 5 February 1965, R. 951 of 25 June 1965, R. 1188 of 13 August 1965, R. 1397 of 17 September 1965, R. 186 of 11 February 1966, R. 614 of 22 April 1966, R. 767 of 13 May 1966, R. 916 of 17 June 1966, R. 59 of 13 January 1967, R. 595 of 28 April 1967, R. 1826 of 17 November 1967, R. 951 of 24 May 1968, R. 1920 of 18 October 1968, R. 18 of 3 January 1969, R. 160 of 7 February 1969, R. 317 of 7 March 1969, R. 842 of 23 May 1969, R. 1142 of 4 July 1969, R. 3205 of 9 August 1969, R. 2164 of 4 December 1970, R. 1038 of 18 June 1971, R. 1039 of 18 June 1971, R. 1106 of 25 June 1971 and R. 1323 of 30 July 1971, as follows:

(a) *Regulation A1*.—The following definition is inserted after the definition of “calendar year”: “college for advanced technical education” means a vocational school which was established in terms of section 3 of the Act and which has assumed the designation of “college for advanced technical education” in terms of regulation A5 of these regulations.

(b) *Regulation A5*.—The words “or college for advanced technical education” are inserted after the words “technical college”.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 9 7 Januarie 1972

KO-OPERATIEVE WIJNBOUWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT

(Geregistreer kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939)

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 48 VAN DIE WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (No. 47 VAN 1970)

Kennisgewing geskied hiermee dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt (hierna genoem die Vereniging), met die goedkeuring van die Minister van Landbou, ten opsigte van die jaar eindigende 31 Desember 1972, 'n heffing ingevolge die bepalings van artikel 48 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970, opgelê het op—

(a) wyn soos omskryf in artikel 14 van die genoemde Wet; en

(b) wyn, soos omskryf in artikel 1 van die genoemde Wet, bestem vir destilleringdoeleindes, en spiritus en brandewyn (met inbegrip van spiritus of brandewyn in versterkte wyn wat vir die doel van versterking daarby gevoeg is),

wat gedurende die genoemde jaar deur 'n wynboer of koöperatiewe vereniging aan iemand met inbegrip van die Vereniging, verkoop of van die hand gesit word.

Kennisgewing geskied hiermee verder dat die Vereniging die heffing waarna in paragraaf (a) hierbo verwys word, vasgestel het op tagtig (80) sent per lêer wyn, behalwe druiwe, moskonfyt, rosyne en sultanas, en dat hy die heffing waarna in paragraaf (b) hierbo verwys word, vasgestel het op twintig (20) sent per lêer wyn van 'n sterkte van 20 persent.

Die voormelde heffings is betaalbaar aan die Vereniging deur die wynboer of die koöperatiewe vereniging wat die wyn of ander betrokke produk verkoop of van die hand sit, en betaling van die heffing ten opsigte van enige hoeveelheid, of gedeelte daarvan, aldus verkoop of van die hand gesit, moet geskied soos en wanneer aflewering van sodanige hoeveelheid, of gedeelte daarvan, ingevolge sodanige verkoping of van die handsetting gemaak word.

Op las van die Vereniging.

S. L. JOUBERT, Sekretaris, La Concorde, Hoofstraat, Posbus 528, Suider-Paarl.

No. R. 10 7 Januarie 1972

TYD EN WYSE VAN BETALING VAN HEFFINGS OP TAAIPITPERSKES EN BON CHRÉTIENPERE VIR INMAAK BESTEM

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies gemaak in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Skema vir Inmaakvrugte afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970 soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“maand” die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigeen van die 12 maande van die jaar.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 9 7 January 1972

KO-OPERATIEVE WIJNBOUWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT

(Registered in terms of the Co-operative Societies Act, 1939)

NOTICE IN TERMS OF SECTION 48 OF THE WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (No. 47 of 1970)

Notice is hereby given that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt (hereinafter referred to as the Vereniging) has, in terms of the provisions of section 48 of the Wine and Spirit Control Act, 1970, with the approval of the Minister of Agriculture, in respect of the year ending 31 December 1972, imposed a levy on—

(a) wine as defined in section 14 of the said Act; and

(b) wine, as defined in section 1 of the said Act, intended for distillation purposes, and spirit and brandy (including spirit or brandy in fortified wine which was added thereto for the purpose of fortification),

sold or disposed of during the said year by a wine-grower or a co-operative society to any person, including the Vereniging.

Notice is hereby further given that the Vereniging has fixed the levy referred to in paragraph (a) above at eighty (80) cents per leaguer of wine, other than grapes, moskonfyt, raisins and sultanas, and that it has fixed the levy referred to in paragraph (b) above at twenty (20) cents per leaguer of wine of a strength of 20 per cent.

The aforementioned levies are payable to the Vereniging by the wine-grower who or the co-operative society which sells or disposed of the wine or other product concerned, and payment of the levy in respect of any quantity, or portion thereof, so sold or disposed of, shall be made as and when delivery of such quantity, or portion thereof, is effected in pursuance of such sale or disposal.

By Order of the Vereniging.

S. L. JOUBERT, Secretary, La Concorde, Main Street, P.O. Box 528, Suider-Paarl.

No. R. 10 7 January 1972

TIME AND MANNER OF PAYMENT OF LEVIES ON CLINGSTONE PEACHES AND BON CHRÉTIEN PEARS INTENDED FOR CANNING

The State President has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or impression to which a meaning has been assigned in the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of the year.

2. 'n Heffing en spesiale heffing op taaipitperskes en Bon Chrétienpere vir inmaak bestem deur die Raad opgelê kragtens artikel 28 en 29 van die genoemde Skema, moet aan die Raad betaal word binne sewe dae na die laaste dag van die maand waarin—

(a) die taaipitperskes of Bon Chrétienpere aan die koper gelever word, in die geval van 'n heffing of spesiale heffing op sodanige perskes of pere wat deur 'n produsent verkoop word;

(b) die taaipitperskes en Bon Chrétienpere ingemaak word, in die geval van so 'n heffing op sodanige perskes of pere wat deur die produsent daarvan vir verkoop ingemaak word.

3. Enige gedeelte van 'n spesiale heffing wat nie die bedrag van so 'n heffing minus 70c per metrieke ton van die hoeveelheid taaipitperskes of Bon Chrétienpere waarop dit betaalbaar is te bowe gaan nie, kan nieteenstaande die bepaling van regulasie 2 aan die Raad ná verstryking van die genoemde sewe dae betaal word, mits die persoon wat vir die betaling daarvan aanspreeklik is binne die genoemde sewe dae tot bevrediging van die Raad sekuriteit verstrek vir die betaling daarvan nie later nie as die 15de dag van September wat eerste volg op die sewe dae waarin dit andersins kragtens regulasie 2 betaalbaar sou gewees het.

4. Elke betaling van 'n heffing of spesiale heffing moet vergesel gaan van 'n opgawe deur die Raad kragtens artikel 36 van die genoemde Skema voorgeskryf vir taaipitperskes of Bon Chrétienpere na gelang van die geval.

5. Iemand wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200.

2. Any levy and special levy on clingstone peaches and Bon Chrétien pears intended for canning imposed by the Board under sections 28 and 29 of the said Scheme, shall be paid to the Board within seven days after the last day of the month within which—

(a) the clingstone peaches or Bon Chrétien pears are delivered to the buyer in the case of a levy or special levy on such peaches or pears sold by a producer;

(b) the clingstone peaches or Bon Chrétien pears are canned in the case of any such levy on such peaches or pears canned for sale by the producer thereof.

3. Any portion of a special levy, not exceeding the amount of such levy less 70c per metric ton of the quantity of the clingstone peaches or Bon Chrétien pears on which it is payable, may notwithstanding the provisions of regulation 2, be paid to the Board after expiration of the said seven days, provided the person liable for the payment thereof gives within the said seven days security to the satisfaction of the Board for the payment thereof not later than the 15th day of September first following the seven days within which it otherwise would have been payable in terms of regulation 2.

4. Any payment of the levy or special levy shall be accompanied by a return prescribed by the Board under section 36 of the said Scheme, for clingstone peaches or Bon Chrétien pears as the case may be.

5. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS

No. R. 14

7 Januarie 1972

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.—WYSIGING IN DIE ALGEMENE SPOORWEGREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring te verleen aan die volgende wysigings van die Algemene Spoorwegregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1560 in *Regulasiekoerant* 239 van 11 Oktober 1963, met ingang van 1 Oktober 1971:

Regulasie 18

Skrap hierdie regulasie.

Regulasie 101

Skrap paragraaf (c) en hernommer paragrawe (d), (e) en (f) na (c), (d) en (e).

Regulasie 143

Skrap hierdie regulasie.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS

No. R. 14

7 January 1972

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.—AMENDMENT OF THE GENERAL RAILWAY REGULATIONS

The State President has been pleased, in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), to approve of the following amendments to the General Railway Regulations published under Government Notice R. 1560 in *Regulation Gazette* 239 of 11 October 1963, with effect from 1 October 1971.

Regulation 18

Delete this regulation.

Regulation 101

Delete paragraph (c) and renumber paragraphs (d), (e) and (f) to read (c), (d) and (e).

Regulation 143

Delete this regulation.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

INHOUD

No.	BLADSY
Arbeid, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 11. Komitee vir Vakleerlinge in die Springstof- en Verwante Nywerhede: Voorgenome wysiging van leervooraardes ...	1
R. 12. Komitee vir Vakleerlinge in die Elektriesiteitlieweringsnywerheid: Voorgenome wysiging van leervooraardes ...	3
R. 13. Meubelnywerheid: Voorgenome wysiging van leervooraardes ...	6
R. 16. Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid: Wysiging van leervooraardes ...	9
Doeane en Aksyns, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 1. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/98) ...	12
R. 2. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/99) ...	14
R. 3. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/91) ...	13
R. 4. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van regulasies (No. MR/33) ...	15
Gesondheid, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 5. Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 ...	15
R. 6. Wysiging van die reëls betreffende die behartiging van die sake van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad ...	16
Justisie, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 15. Regters: Verlof, vervoer en toelaes in verband met vervoer, reis en onderhoud ...	16
Kleurlingbetrekkings en Rehoboth-aangeleenthede, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 31. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies ...	19
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 9. Kennisgewing ingevolge die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 ...	20
R. 10. Tyd en wyse van betaling van heffings op taaipitperskes en Bon Chrétienpere ...	20
Spoorweë, Hawens en Lugdiens, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 14. Wysiging in die Algemene Spoorwegregulasies ...	21

CONTENTS

No.	PAGE
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 9. Notice in terms of the Wine and Spirit Control Act, 1970 ...	20
R. 10. Time and manner of payment of levies on clingstone peaches and Bon Chrétien pears ...	20
Coloured Relations and Rehoboth Affairs, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 31. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of regulations ...	19
Customs and Excise, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 1. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/98) ...	12
R. 2. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/99) ...	14
R. 3. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/91) ...	13
R. 4. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of regulations (No. MR/33) ...	15
Health, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 5. Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 ...	15
R. 6. Amendment of the rules relating to the conduct of business of the South African Medical and Dental Council ...	16
Justice, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 15. Judges: Leave, transport and allowances in respect of transport, travelling and subsistence ...	16
Labour, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 11. Apprenticeship Committee for the Explosives and Allied Industries: Proposed amendment of conditions of apprenticeship ...	1
R. 12. Apprenticeship Committee for the Electricity Supply Undertaking: Proposed amendment of conditions of apprenticeship ...	3
R. 13. Furniture Industry: Proposed amendment of conditions of apprenticeship ...	6
R. 16. National Apprenticeship Committee for the Motor Industry: Amendment of conditions of apprenticeship ...	9
Railways, Harbours and Airways, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 14. Amendment of the General Railway Regulations ...	21

